

Course title: Translation B-A 2 (German-Spanish) Original course title: Traducció B-A 2 (alemany-castellà)									
Code: 101339	Year: 2 nd	Semester: 2 nd (check timetable below)	ECTS: 6						
Language(s) used in class: Spanish			<table border="1"> <tr> <td>Lecture</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Seminar</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Independent study</td> <td>✓</td> </tr> </table>	Lecture	✓	Seminar	✓	Independent study	✓
Lecture	✓								
Seminar	✓								
Independent study	✓								
Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html									
Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)									
Prerequisites At the beginning of the course students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumentals, and the main contrastive problems encountered in this linguistic combination. • Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language. 									
Note for exchange students. Students taking this course should have Upper Intermediate / Advanced language skills in the language combination. See instructor for more specific details concerning eligibility.									
Learning objectives The aim of this module is to consolidate the ability to solve translation problems in different non-specialised texts written in standard language (narrative, descriptive, conceptual, argumentative and instructive). At the end of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumental aspects and the main contrastive problems encountered in this language combination. • Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language. • Assimilate knowledge to form opinions and make judgments regarding the translation of a variety of non-specialised texts. 									
Competencies									
Assessment criteria <ul style="list-style-type: none"> • Two tests consisting of two commented translations of a 250-word text with dictionaries (50%). • Translation exercises and tasks: preparation of translations and active participation in class. It is compulsory to hand in three of these corrected (25%) • Portfolio containing all the assignments, including translations (preparatory version, documentation and cited bibliography, reflection on the mistakes and explanation of the modifications), glossaries... (25%) Students who fail to submit at least 75% of the assignments will be classified as "Not Presented". In the event of a re-sit, the course teacher will give students extra work as required. This work will be individual, according to the needs of the individual student. <i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i>									
Note Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.									

